



**Українська Католицька Церква Святого Володимира Великого**

**St. Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church**

709 Front Street, Hempstead, NY 11550

Telephone (516) 481-7717

e-mail: [stvladimir@optonline.net](mailto:stvladimir@optonline.net)

Fax (516) 481-7717

**Divine Liturgies: Sunday - 9:00 a.m. in Ukrainian & 11:00 a.m. in English**

**Weekdays - 9 a.m., or on the request**

**Confessions: before Liturgies, or by appointment** **Baptisms, Weddings, Funerals: by appointments**

*Diocesan web page: [www.stamforddio.org](http://www.stamforddio.org) in case of emergency call any time*

*St. Basil College web page: [www.stbasilseminary.com](http://www.stbasilseminary.com) Fr. Wasyl Hrynkiw - Administrator*

*St. Vladimir Parish Center – Парафіяльний Центр [www.stvladimirparishcenter.com](http://www.stvladimirparishcenter.com)*

*Ukrainian Community of LI – [www.uali.info](http://www.uali.info) – Українська Громада Лонг Айленду*

**Служби Божі в Неділю: 9:00 год. Рано - по-українськи; 11:00 год. - по-англійськи.**

**Будний день: о 9-й год. Рано або по замовленню**

**Сповідь – перед відпавою або по замовленню, Хрещення, Шлюб, Похорон – по замовленню**

**О. Василь Гриньків – Адміністратор**

**Cheese fare Sunday, Sunday of Forgiveness – Сиропусна Неділя, Всепрощення**

Tone 4 - Gospel: Matthew 17(6:14-21)

Epistle: Romans 112 (13:11-14:4)

**Divine Liturgies for the Week of February 19 - 26, 2023**

**Sun Feb. 19:** 09:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

11:00 a.m. Private Intention

01:00 p.m. **Forgiveness Vespers with prostrations – Вечірня Всепрощення з поклонами**

**Mon Feb. 20:** 09:00 a.m. Private Intention – *Prsident’s Day – Civil Holyday*

*1<sup>st</sup> day of Lent (abstinence from both meat & dairy products) – 1-й день Посту (строгий ніст)*

**Tue. Feb. 21:** 09:00 a.m. Health & God’s Blessing for LoGrippo & Nocera families, Nicole,

Christopher, Jimmy, Mike, Kristen Tighe and her family

**Wed Feb. 22:** 09:00 a.m. Private Intention - *The Liturgy of Presanctified Gifts*

**Thu. Feb. 23:** 09:00 a.m. Private Intention

**Fri. Feb. 24:** 05:00 p.m. *Moleben for the victory and peace in Ukraine* – 1year of war in Ukraine

06:00 p.m. *The Liturgy of Presanctified Gifts – Літургія Нанперед Освячених Дарів - Сорокоусти*

**Sat. Feb. 25:** 09:00 a.m. + Anthony & Adrienne LoGrippo, Frank & Rosa Scardigno, John & Clay

**Sun. Feb. 26:** 09:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

11:00 a.m. Private Intention

**Your prayers and offerings of DIVINE LITURGIES** are requested for the happy repose of the souls of the deceased members of our Parish Family, also for those who are sick and homebound: Marko Mycio, Ola Sawitsky, Anna Dawydko, Wasyl Drabyk, Maria Brodylo, Christina Podoliuk, Leon & Lesia Shmorhun, for all our parishioners and for those for whom Divine Liturgies will be offered this week.

Please call the Church office if you are hospitalized or homebound, or know of any of our parishioners who are in need of a priest. By the government law, the hospitals may no longer call the church to inform us when someone from our parish is hospitalized.

**Просимо ваших молитов і пожертв Божественних Літургій** у наміренні за упокій померших душ усіх наших парафіян, за всіх хворих у нашій парафії і за тих хто не може прийти до церкви у неділю: Марка Мицьо, Олю Савицьку, Анну Давидко, Василя Драбик, Марію Бродило, Христину Подольок, Леона і Лесю Шморгун, за всіх наших парафіян, і за тих, за кого Служби Божі будуть відправлятися цього тижня.

Якщо ви захворіли, потрапили у лікарню, чи не можете вийти з дому, або знаєте кого-небудь з наших парафіян, що потрбують священика, будь-ласка потелефонуйте до парафіяльної канцелярії. По державному закону персонали лікарень не мають права повідомляти парохів про попадання їхніх парафіян до лікарень.

\*\*\*\*\*

**Donations: 02/12/22:** Weekly \$1,520, Candles \$46, Holydays \$12, Initial Offering \$5, Snow Removal \$6, Catholic Press \$25, Energy \$6; **Total: \$620.**

\*\*\*\*\*

*Thank you all for your offerings and works for the Church, may God the Lord rewards you hundredfold for your generosity!*

*Щиро дякуємо всім за ваші пожертви і працю для Церкви, нехай Господь Бог сторицею винагородить вас за вашу щедрість!*

**SENKO FUNERAL HOMES**

**NEW YORK’S ONLY UKRAINIAN OWNED FUNERAL HOMES**

**BROOKLYN**

**LONG ISLAND**

**SENKO FUNERAL HOME**

**HEMPSTEAD FUNERAL HOME**

213-215 Bedford Ave., Brooklyn, NY 11211

89 Peninsula Blvd., Hempstead, NY 11550-4990

Phone: 1 (718) 388-4416 – [jsenko@attglobal.net](mailto:jsenko@attglobal.net)

Phone: 1 (516) 481-7460 – Fax: 1 (516) 481-7967

**For YOUR CONVENIENCE and at NO EXTRA CHARGE – OUR SERVICES**

*can be held at a Funeral Home Near YOU*

*Shipping to Ukraine and All Eastern Europe.*

**Self Reliance New York Federal Credit Union**

**САМОПОМІЧ – НЬЮ ЙОРК Федеральна Кредитова Кооператива**

*A full service financial institution serving the Ukrainian-American community since 1951!*

**Low mortgage rates - Multi-family dwelling mortgages**

**For your convenience a full service branch at:** St. Vladimir Parish Center 226, Uniondale Ave.

**Hours of operation:**

**Thursday 9:00 a.m. – 2:00 p.m. Friday 12:00 p.m. – 7:00 p.m. Saturday 9:00 a.m. – 2:00 p.m.**

Personal Secured & Signature Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097

New & used cars VISA Classic, (Acc. Access by phone) 1-888-735-3735

Gold & Platinum credit cards For more information visit: [www.selfreliancenyc.org](http://www.selfreliancenyc.org)

## Parish & Community Events 02-19-23

**February 26: Parish Annual Meeting** will be held in our Parish Center at 12:30 PM. All parishioners are invited. Please make every effort to attend. Coffee, Tea, Rolls & Bagels will be served before meeting.

**March 05: Annual General Meeting** of UCCA will be held in our Parish Center at 1 PM. All are invited. Reception will be served.

**Dear parishioners**, please pick up your 2022 Donations Receipts in the envelopes from the table in the back of the Church.

**2023 Contribution envelopes& calendars** you may pick up in our Church. Remember your Church contributions are tax deductible if you are registered in the parish and give your contributions in the envelopes with your name or your registration number.

**SOROKOUSTY**: prayer service for the deceased members of your families will be served every Friday evenings during the Lent. Please use envelopes in your box for this offering and update the names.

**Memorial Soul Saturdays** are days set aside for commemoration of the dead within the liturgical year of the Church. Saturday is the traditional day of prayer for the dead, because Christ lay dead in the Tomb on Saturday. These days are devoted to prayer for departed relatives and others among the faithful who are not commemorated specifically as Saints.

**PRAYER OF SAINT EFREM SIRIN**: O Lord and Master of my life, take from me a spirit of despondency, sloth, love of power, and idle talk. But give to me, your servant, a spirit of sober-mindedness, humility, patience, and love. Yes, O Lord and King, grant me to see my own sins and not to judge my brother, since you are blessed to the ages of ages. Amen.

**The St. Vladimir Seniors** will be meeting on Thursdays at 10:30 AM at the Parish Center. Enjoy a good cup of coffee, delicious homemade desserts and stimulating conversations. Sometimes we feature guest speakers. Catch up on the latest Ukrainian community news & activities. We're never too old to learn!

**The Rosary Altar Coffee Shop** is re-opened for the yearly season after each Liturgy.

***IMPORTANT TO REMEMBER FOR EVERYBODY that before and after the Divine Liturgy it is requested to keep silence in the Church. The Church is the house of God, so do not interrupt those faithful who try to concentrate on the prayer before and after the Liturgy.***

**Dear parishioners**, Representative of the Village of Hempstead Mr. Fred Sanders notified us that we can park in the Village of Hempstead parking lot next to the Fire House across from the Church as long as there are no activities going on at the Fire House. **Dear parishioners, you may see the broadcasting of Ukrainian Catholic Church on the internet TV, webpage: [zhyve.tv](http://zhyve.tv) or on [www.youtube.com](http://www.youtube.com).**

**YOUR WILL**: a will is one of the most important documents you will ever sign. Think for a moment about the work your possessions would do for your rewards even in eternity if you will make your will for the support of your Church.

**NEW PARISHIONERS**: we, as one Parish Family, welcome all new parishioners to our Parish, **Saint Vladimir Ukrainian Catholic Church!** We encourage those who are not registered yet in the list of our Parish family, please, stop by the rectory or introduce yourselves to the priest in the Church after Liturgy for registration. Remember your Church contributions are tax deductible if you are registered in the parish and give your contributions in the envelopes with your name or your registration number.

### Prayer for Peace in Ukraine

Lord our God, great and almighty, we your sinful children turn to You with humility in our hearts and bow our heads low before You. We beseech Your loving kindness and abundant blessings upon the nation – the people – of Ukraine during these days of great danger to their safety and well-being.

Our brothers and sisters, o Lord, are once again threatened by aggressors who see them only as simple obstacles blocking the path to the complete domination of the precious land and resources of the country of Ukraine. Strengthen the people as they face this great danger, turning to You in the immeasurably deep faith, trust and love they have placed in You all their lives. Send Your Heavenly Legions, o Lord, commanded by the patron of Kyiv, archangel Michael, to crush the desires of the aggressor, whose desire is to eradicate Your people.

Grant unity of mind, heart and soul, o Lord, to all leaders in public service with those they serve. Unite them all into one, great Christian family, so that together, as brothers and sisters, they may glorify Your majestic name – God in the Holy Trinity – Father, Son and Holy Spirit, now and forever and unto the ages of ages. Amen.

## Парафіяльні і Громадські оголошення 19-02-23

**26 лютого:** Річні Парафіяльні Збори відбудуться у нашому Парафіяльному Центрі після другої Служби Божої о 12:30 год. по полудні. Ласкаво запрошуємо всіх парафіян до участі. Перед зборами буде перекуса, кава і чай.

**05 березня:** Річні збори УККА відбудуться о 1шій годині в нашому Парафіяльному Центрі.

**Шановні парафіяни,** будь ласка заберіть свої листи подяки за ваші пожертви у 2022 році зі столика при вході до церкви.

**Конверти для церковних пожертв на 2023 рік і календарі** ви можете взяти в церкві на задній лавці. Пам'ятайте, що ваші пожертви на церкву завжди зменшують ваші податки, якщо ви даєте свої пожертви в конвертах з вашим ім'ям, або з реєстраційним номером у парафії.

**СОРОКОУСТИ:** панахиди за усопших душ ваших родин протягом Великого Посту будуть служитися кожної п'ятниці вечером. Для пожертв живайте конверти з ваших пачок і вкажіть імена померших.

**Задушні суботи** – це дні призначені Церквою для молитовного поминання померших у Церковному Літургічному році. Субота – це традиційний день молитви за померших, бо Христос лежав мертвий у Гробі в суботу. Ці дні посвячені молитвам за усопших рідних і інших вірних, які не згадуються в особливий спосіб, як Святі.

**Дорогі парафіяни,** ви можете дивитись події і передачі на телебаченні УГКЦ на веб сторінці: [zhyve.tv](http://zhyve.tv) або на [www.youtube.com](http://www.youtube.com) живе.тб.

**ВАЖЛИВО ПАМ'ЯТАТИ УСІМ,** що перед Службою Божою і після неї слід зберігати тишину в Церкві. Церква – це дім Божий, а тому ми не повинні заважати молитися тим вірним, які моляться перед і після Служби Божої, і просимо виключати свої мобільні телефони перед тим, як зайдете до Церкви.

**ВАШЕ ЗАВІЩАННЯ:** завіщання – це найважливіший документ, який Ви будь-коли підпишете. Воно може стати виявом вашої особистої самооцінки. Задумайтесь на хвилину про ту нагороду, яку може дарувати вам ваше майно навіть у вічності, якщо ви зробите завіщання на підтримку своєї Церкви.

**НОВІ ПАРАФІЯНИ:** ми, як одна Парафіяльна Родина, вітаємо всіх нових парафіян у нашій Парафії, Українській Католицькій Церкві Святого Володимира Великого!

Заохочуємо тих хто ще не записався до нашої Парафіяльної громади, зареєструватись у парафіяльній канцелярії, або підійти до священника в Церкві після Божественної Літургії, щоб заєструватись. Ми з приємністю чекаємо зустрічі з вами. Пам'ятайте, що ваші пожертви на церкву завжди зменшують ваші податки, якщо ви даєте свої пожертви в конвертах з вашим ім'ям, або з реєстраційним номером у парафії.

### *Молитва за порятунок України*

Господи Ісусе Христе, Боже наш! Прийми від нас, недостойних слуг Твоїх, щиру молитву і, пробачивши нам гріхи наші, згадай всіх ворогів наших, які ненавидять і кривдять нас, та з великої милості і справедливості Твоїєї врозуми і наверни їх. Невірних та безбожників до християнства та благочестя прихили, а християн навчи ухилятися від зла і творити добрі вчинки. Нас же всіх і Церкву Твою святу всесильною Твоєю рукою від всіляких злих обставин милостиво звільни.

Страждаючи землю Українську від лютих ворогів видимих і невидимих оберігай і воскреси християнську Київську Русь, а від вірних слуг Твоїх, які в терпіннях і смутку день і ніч звертаються до Тебе, багатостраждальні звернення почуй, милостивий Боже наш, та виведи з терпіння життя їхнє. Подай нам мир і тишу, любов і утвердження у вірі та швидке примирення людей Твоїх, яких Ти чесною Своєю Кров'ю відкупив. А тим, хто відступився від Тебе, та не шукає Тебе, - прояви Себе, щоб ніхто з них не загинув, але розумом до істини прийшов та врятувався. Щоб ми всі разом з однаковими думками та в безперестанній любові прославляли Пресвяте Ім'я Твоє, бо Ти є терпеливий і не злобний Господи, на віки вічні. Амінь.

\*\*\*\*\*

**Молитва Святого Єфрема Сирина:** Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливості, властолюб'я і пустомовства віджени від мене (доземний поклін). Духа ж ціломудреності і смиренномудреності, терпеливості й любові, даруй мені, слугі твого (слугині твоїй) (доземний поклін). Так, Господи, царю! дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний на віки вічні. Амінь (доземний поклін).

*Після цього 12 малих поклонів, хрестячись:* Боже, милостивий будь мені, грішному (грішній). Боже, очисти гріхи мої і помилуй мене. Без числа нагрішив (нагрішила) я, Господи, прости мені. **Відтак:** Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливості, властолюб'я і пустомовства віджени від мене. Духа ж ціломудреності і смиренномудреності, терпеливості й любові, даруй мені, слугі твого (слугині твоїй). Так, Господи, царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний на віки вічні. Амінь (доземний поклін).

## *Правдивий Піст*

„Навіщо ми постимо, коли Ти не бачиш, мучимо душу свою, Ти ж не знаєш того? Отак, у день посту свого ви чините волю свою, і всіх ваших робітників тиснете! Тож на сварку та заколот постите ви, та щоб кулаком бити нахабно... Тепер ви не постите так, щоб ваш голос почутий був на височині! Хіба ж оце піст, що Я вибрав його, той день, коли морить людина душу свою, свою голову гне, як та очеретина, і стелить верету та попіл? Чи ж оце називаєш ти постом та днем уподоби для Господа?

Чи ж ось це не той піст, що Я вибрав його: розв'язати кайдани безбожності, пута ярма розв'язати й пустити на волю утиснених, і всяке ярмо розірвати? Чи ж не це, щоб вламати голодному хліба свого, а вбогих бурлаків до дому впровадити? Що як побачиш нагого, щоб вкрити його, і не сховатися від свого рідного?

Засяє тоді, мов досвітня зоря, твоє світло, і хутко шкірою рана твоя заросте, і твоя справедливість ходитиме перед тобою, а слава Господня сторожею задньою! Тоді кликати будеш і Господь відповість, будеш кликати і Він скаже: Ось Я!

Якщо віддалиш з-поміж себе ярмо, не будеш підносити пальця й казати лихого, і будеш давати голодному хліб свій, і знедолену душу наситиш, тоді то засвітить у темряві світло твоє, і твоя темрява ніби як полудень стане.» *Пророк Ісаїя (58:3-9)*